Año XXX — Pamplona, Jueves 14 de Julio de 1904 — Núm 8.292

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.

El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente * Dos ediciones

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta: Paseo de Valencia, 36 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

Asunto grave

La mera lectura de la Real orden que reprodujimos anteayer, relativa á la sustitución de quintos, basta para convencer á cualquiera de la importancia y gravedad del asunto que en ella se plantea, pues varias de sus disposiciones establecen requisitos que han de ser, ó mucho nos equivocamos, otras tantas dificultades, algunas tal vez invencibles, para llevar á cabo la sustitución de quintos en esta provincia.

Esta consideración demanda un estudio detenido de esas disposiciones, para ver hasta qué punto están ó no justificadas, y en qué grado pueden entorpecer el uso de un derecho foral, que no debe sufrir mengua ni menoscabo.

Nosotros, que venimos dedicando atención constante á ese, como á todos los demás asuntos de caracter foral, nos proponemos comentar las nuevas exigencias del ministerio de la Guerra, combatiéndolas en cuanto, segun nuestro humilde criterio, impliquen entorpecimiento ó dificultad para el ejercicio del derecho mencionado; y antes de entrar en esa tarea, creemos no será inoportuno ni inconveniente consignar alguna observación, como por vía de prologo ó preámbulo.

En el de la Real Orden á que nos referimos, aparece la declaración de que lo consignado en la parte dispositiva de la misma se establece «sin desvirtuar en nada el privilegio que concede á Navarra la ley de 16 de Agosto de 1841»; en lo cual encontramos motivo para hacer notar dos cosas.

Es la primera que no se trata, como las palabras trascritas pueden dar á entender, de un privilegio, de una ventaja ó gracia otorgada á Navarra por una ley del Estado español, sino de un derecho perfecto, resto menguado de otro inestimable que Navarra tenía muchísimo antes de la promulgación de la citada ley, la cual es consecuencia ó efecto de un pacto.

Al estipular este, Navarra realizó grandes sacrificios sin compensación, en aras de la unidad constitucional, y uno de esos sacrificios fué la aceptación del servicio militar, bien que reservándose ¡qué menos! el derecho de llenarlo por los medios que en cada año estimase mas convenientes. De donde resulta que toda disposición que entorpezca el uso de ese derecho, ha de ser necesariamente un agravio, un atentado contra el mismo.

Poco importa, por lo tanto, (y esta es la segunda observación arriba apuntada) que el Gobierno, al dictar alguna disposición de esa clase, declare que no trata de desvirtuar el derecho de esta provincia, si despues el cumplimiento de tal disposición perjudica de algún modo al ejercicio de aquel derecho, como creemos que ha de suceder ahora.

Añade el preámbulo de la Real orden que las disposiciones en ella contenidas se dictan «solamente con el fin de armonizar los preceptos de ella *(la ley de 1841)* con los de la de reclutamiento y su reglamento»; lo cual tambien nos merece algún comentario.

Es indudable que el derecho de Navarra y la ley de 16 de Agosto de 1841, que lo consigna, son anteriores é independientes de las leyes y reglamentos que se dicten para el reclutamiento; y, en consecuencia, lo lógico y procedente es armonizar los preceptos de estas disposiciones posteriores con los de aquella, que es anterior en el tiempo y de índole más excelente, puesto que es producto de un pacto.

Se procede, pues, en un orden inverso al racional y debido, y ya se sabe que toda inversión ó perturbación del orden exigido por la lógica suele ocasionar en la práctica afectos tambien desordenados.

Rusia-Japón

(POR TELÉGRAFO)

Victoria de los rusos.-30.000 muertos.-Explosión de minas.

Madrid 13 (11'45 mañana).

Mukden.—El dia 11 las fuerzas japonesas que sitian á Port-Arthur atacaron las posiciones rusas siendo rechazadas, y voladas varias minas, las cuales, al hacer explosión, hicieron una mortandad horrible en las filas japonesas.

Han resultado de la batalla 30.000 japoneses muertos.

MENCHETA

LA EXPOSICION LARRAGA

Si la pintura al *pastel* tiene en Andrés Larraga un exímio intérprete y un entusiasta cultivador, los cuadros al oleo y las preciosas acuarelas que admira el público en el salón que con laudable acuerdo puso la Excma. Diputación á disposición del pintor navarro, demuestran como ya hemos dicho, que las aptitudes y aficiones de Larraga no se limitan á un género.

En los cuadros al oleo, la ejecución y estilo del notable artista se muestran de una manera clara por todas partes. Larraga pinta á toda pasta, con toque amplísimo y brioso, con riqueza de color y percepción justa de la realidad. En general, los óleos expuestos son un reflejo fidelísimo del criterio artístico del autor. Brillan menos por la nimia y escrupulosa *justeza* de tonos que por la armónica formación de un conjunto que revela el aliento de un pintor espiritualista y de elegantísimo gusto.

No se entienda por ello que Andrés Larrega prescinde del natural ó le concede escasa importancia: lejos de ello en la práctica constante del natural y en la maestria que solo la copia frecuente sea esta puesta al pintor, se ve bien pronto todo lo contrario. Pero queremos decir que quien busca la copia servil, helada, casi inconsciente del natural, sin otro fin que la copia misma, ni otro ideal que la exactitud del parecido, no encontrará en los cuadros de Larraga lo que busca: por el contrario, verá en todas sus obras, aun las menos importantes, reflejos claros de la supremacia que el elemento espiritualista ejerce en esa personalidad. Larraga ha estudiado el natural sin descanso para aprender, para formarse, para que la fantasía estuviera servida por un pintor; pero cuando consiguió esto, quiso que sus cuadros fuesen interpretaciones libres del natural, en que éste, idealizado al soplo del arte, adquiriese el carácter que le imprime siempre su temperamento...

Por eso, al analizar los óleos de Larraga (y los pasteles y acuarelas) se echa de ver que figuras, paisajes, marinas, accesorios menudos é insignificantes, todo lo que allí aparece, tiene, considerado aisladamente, la verdad y la robustez del natural: pero mirado en la totalidad de cada cuadro, el carácter distintivo de las pinturas de Larraga es la intención poética, el ambiente psíquico que parece envolverlo todo y llena de encanto indefinible cosas que hechas por otro, tan notable ó más notable pintor que squé!, serían maravillosas pinturas de una realidad vulgar. De aquí, tambien el sello de elegancia y de distinción de sus cuadros; cuya ejecución vigorosa y grande, libérrima, atrevida á veces hasta el descaro, lejos de atenuar la belleza idílica de sus paisajes ó las líneas elegantes de sus figuras, contribuye en gran manara á lograr el *cachet* peculiar de todos sus cuadros. Quien quiera conocer cerca de esto, estudie atentamente cuadros como el señalado con el número 7 ó fíjese con cuidado en uno de los hermosos óleos del puerto de Pasajes, en que aparece en primer término una elegantísima mujer, sentada de cara al mar, en una mecedora. Aquellas flores (crisantemos) que cubren, en boscaje espeso, una figura sencillísima, constituyen la prueba más concluyente de cuanto dejamos dicho. No cabe mayor libertad y valentía en la ejecución... y sin embargo, ¡aquello es delicadísimo!

Y véanse los *geranios* que cubren en primer término la terraza del cuadro de Pasajes; estúdiese como está pintado todo el caserío; examínese el cielo, y el agua y todo: el brío y el dominio del color no impiden (antes producen) la elegantísima y delicada calidad del hermoso lienzo.

Entre los cuadros al óleo expuestos por Larraga, nos gustan principalmente un paisaje de San Hilario, los dos del puerto de Pasajes, otro de la costa de Garraf y el titulado Flores.

***

Más que en el óleo nos llama la atención Larraga en sus acuarelas. Todos los elogios serían pocos para encarecer la hermosísima ejecución de sus numerosos apuntes del natural, en que el agua ha corrido con abundancia y valentía produciendo limpísimas pinturas de estilo exquisito y absolutamente irreprochables. En punto á la pureza y corrección de su *manera*, no conocemos quien sobrepuje á Andres Larraga pintando acuarelas. Entre las que ha expuesto en el Palacio Provincial no hay una, ni una sola que no sea excelente.

***

Bien querríamos ocuparnos con extensión y profundidad de todos y cada uno de los cuadros expuestos; pero, como dijimos, existen circunstancias que hacen imposible darnos este gusto. Por vía de resúmen añadiremos dos palabras en que pretendemos sintetizar nuestro juicio respecto á la demostración de fuerza artística que ha hecho Larraga:

Nuestro paisano ha probado que *sabe*; ha *hecho* mucho, muchísimo: pero puede realizar bastante más de ahora en adelante. Su carrera artística ha llegado al periodo de madurez en que se producen las obras de verdadera importancia. Elementos y facultades sobradas tiene nuestro paisano para emprender resueltamente trabajos de verdadera altura que pongan su nombre donde él, y los navarros todos, queremos llegar á verlo. Está en condiciones de atacar sin temores (en otros, naturales), la «gran pintura»...

Que nuestro primer artículo referente á Larraga, sea un canto de victoria ganada con algún cuadro pintado para luchar en el campo glorioso de algún certámen extranjero... ya que hace tiempo ganó laureles en Exposiciones nacionales.

En las barracas

EL GIGANTE RUSO Y EL ENANO

A mi querido amigo Urbano Alfonso.

Me encontré con un amigo
que habita en vecino pueblo,
y despues de los saludos
nacidos de un puro efecto
y hablar de cosas de antaño,
de las cosechas, del tiempo,
de las licencias de caza,
de escopetas y de perros,
entramos á una barraca
donde, por módico precio,
vimos á un gigante ruso (¿?)
y á un enano malagueño (¡!)
¡Qué contraste! Mide el uno
bastante más que dos metros,
y el otro, aunque no es tan bajo
que haya que mirar al suelo,
para admirarlo, resulta
tan débil y tan enteco
y tiene un rostro tan flaco
y unas piernas.. y es tan seco,
que parece va á romperse,
cuando pases, por medio.
Vino despues el gigante
de gran estatura, recio,
bien proporcionado, guapo,
vestido de granadero
(ú otro uniforme de tropa
que no me ocupé en saberlo).
—Compadre, qué gallardete,
—dije para mis adentros—
mientras mi amigo exclamaba:
—Caracoles, qué esperpento.
Se acercó á la concurrencia
nuestro hombre con paso lento,
y, dirigiéndose á este
que está contando el suceso,
me dijo en un chapurreado
casi español:
—Caballero,
osté levante los brazos
y el bastón ponga en el techo,
asi, en cruz.
—Yo complaciente,
obedecile al momento,
por no desairar á un hombre
que, á la vista, mete miedo.
y él entonces, alargando
sus brazos, que son tremendos,
tocó las extremidades
del bastón y de mis dedos
demostrando que abarcaba
una anchura de dos metros.
—Santo Dios, qué personaje
pensamos todos á un tiempo.
Para terminar, el hombre,
pidió á un señor un sombrero
y sin alzar los talones
ni hacer ningún otro esfuerzo,
lo colocó sobre un palo
casi á la altura del techo.
—Cualquiera va con V.
á coger higos á un huerto,
(pensaban unas señoras
de la estatura de un perro)
Después sacó unas postales,
que las vendía á diez céntimos,
con una fotografía
de él y su compañero.
Y, comentando las cosas
que se ven en estos tiempos,
salimos de la barraca,
de lo visto satisfechos.

DON CÁNDIDO.

ADMINISTRACION FORAL

S. E. quedó enterada de una comunicación del señor vicepresidente de la comisión provincial de Alava, trasladando el acuerdo adoptado por dicha comisión con fecha 14 de este mes y que dice así.

«Dada cuenta de una comunicación del señor vicepresidente de la Diputación foral y provincial de Navarra, interesando, por el acuerdo de la misma se aclare el alcance de la reserva consignada en el de este centro fecha 19 de Agosto de 1903, al renunciar á los derechos que podían corresponderle en el Manicomio Vasco Navarro; y como quiera que dicha resolución fué sancionada por la Excma. Diputación en pleno en 12 de Noviembre del mismo año; S. E. acuerda reservar el asunto al conocimiento de la misma en sus primeras sesiones y que se manifieste así á la provincia hermana».

—

Fué autorizado el Ayuntamiento de Artajona para que exija un impuesto de cinco pesetas por cada perro exceptuando á los que sirven de conductores á los ciegos.

—

Se declaró que no ha lugar á resolver en la reclamación presentada por los señores alcalde y párroco de Cabanillas sobre devolución de derechos de peaje exigidos por el recaudador, por tres carros de yeso con destino á la reconstrucción de la ermita de San Roque.

—

Visto un escrito de la Junta de catastro de Marañón, solicitando la revocación del acuerdo de esta Diputación, de 15 de Junio último por el que se elimina el capital cargado á don Blás Ascarra como tratante en lana se dispone se esté á lo acordado.

—

Vista la reclamación de don Severiano Lecz, de Eslava, se declaró que debe consignársele un capital de 457'50 pesetas por su tienda de tejidos, chocolate, abacería etc., y otro de 182 por la elaboración de cera con una palla.

—

Se acordó dar traslado al Ayuntamiento de Garayoa, para su conocimiento, de los estudios y presupuesto presentados por la Dirección de Caminos sobre la construcción de un trozo de carretera con puente sobre el rio Irati, desde Irati á Garayoa, y cuyo coste asciende á 57.802 pesetas.

—

Se acordó prevenir á don Francisco García Falces que si en el término de ocho días no ingresa en tesorería provincial lo que adeuda por el cuarto plazo del arriendo del portazgo de la Tejería de Larraga, del año último se procederá por la vía de apremio.

—

S. E. quedó enterada del nombramiento de peon á favor de Fermín Mendaza.

Del extranjero

Cargos nuevos de Méjico

Paris.—Ha sido reelegido Presidente de la República de Méjico don Porfirio Diaz por seis años.

El señor Corral ha sido elegido vicepresidente.

Discurso de Combes

Paris.—«L' Action» anuncia que Mr. Combes pronunciará el dia 26 de este mes un discurso en Carcasonne, en el cual dice que va á demostrar cómo la lucha contra el clericalismo es el preludio indispensable de las reformas sociales.

Rusia y Japón

Londres.—Según un telegrama de Wladivostok que publica el Novoié Vremia ha sido declarado buena presa el vapor inglés «Cheltenham» capturado por los rusos, y que había sido comprado por los japoneses.

División de una escuadra

Paris.—Con motivo de la fiesta del 14 de Julio la escuadra francesa del Norte se dividirá en tres grandes secciones, yendo una á Brest, otra á Cherburgo y otra á otro puerto.

Los reyes en Alsasua

A la hora fijada, 7,34 de la mañana, pasó ayer por Alsasua el tren real en dirección á San Sebastián.

En la estación esperaban á los augustos viajeros los señores gobernador civil, de uniforme, obispo de la diócesis, general Quijada, presidente de la Audiencia Territorial, los diputados señores Escudero y Goizueta, el teniente coronel de Estado Mayor señor Serrano y uno de los ayudantes del general Quijada.

Además bajaron á la estación para saludar á las reales personas el Ayuntamiento, en pleno, de Alsasua y el señor cura párroco de dicho punto.

El tren real entró en la estación á las 7,34 saliendo para San Sebastián á las 7,37.

S. M. el Rey y su augusta madre venían asomados á la ventanilla, y hablaron ambos con todas las personas que fueron á Alsasua para cumplimentarles.

El Rey vestía uniforme de campaña, de capitán general y la reina traje gris perla.

Con la familia real iban en uno de los departamentos, en unión del ministro de Estado, el general D' Harcourt y el comandante señor Castejon, hermano del marqués del Vadillo.

Las autoridades y sus acompañantes regresaron á esta ciudad en el tren del mediodia.

LA "GACETA,,

Contiene la recibida ayer dos Reales decretos, por uno de los cuales se organizan los servicios de las posesiones españolas del golfo de Guinea; disponiéndose por el otro que se apliquen las disposiciones del Código civil vigente en la Península en dichas posesiones africanas.

Del ministerio de Hacienda se inserta una real orden en la que se dispone que se publique en el periódico oficial un estado resumen de la estadística de clases pasivas en Enero último.

Por otras dos reales órdenes del ministerio de Instrucción pública se manda que se acepten, con destino al Museo de Arte Moderno, el cuadro de don Federico Godoy, «En la playa del sanatorio de Santa Clara» y la estatua titulada «Don Pedro Ansurez«, obra del señor Carretero, premiada con tercera medalla en la Exposición general de Bellas Artes.

El nuevo generalisimo japones

ALGUNOS DATOS BIOGRAFICOS Y ANEDOCTICOS

Un telegrama de Tokio ha anunciado la salida del general Oyama con dirección al teatro de la guerra, donde asumirá el mando superior de las fuerzas japonesas.

El general Oyama cuenta en la actualidad 60 años.

Durante la guerra con China mandaba la segunda división del ejército de operaciones en la Mandchuria, debiéndose á sus acertados planes estratégicos la toma de Port-Arthur y de Weihai wei.

Oyama ha sido varias veces ministro de la Guerra y de Marina. En 1899 fué nombrado feldmariscal y jefe del Estado Mayor, en sustitución del general Kawakami.

Hombre entusiasta del oficio ha aprovechado las temporadas que le dejaban libre sus ocupaciones para permanecer en Francia y Alemania estudiando la organización militar de dichas Naciones.

El general Oyama es una de las personalidades más populares del Japón. Conócesele familiarmente por el sobrenombre de *El general Esponja*, á causa de las numerosas y profundas señales de viruela que desfiguran su rostro.

De estatura gigantesca, y musculoso como un atleta, Oyama es entusiasta de los ejercicios físicos. Todos los años preside los *matchs* de lucha que se verifican en Etriom.

Entre las numerosas enécdotas que que se cuentan de este guerrero, hay una particularmente interesante. Al terminar la insurrección de Satsuma, regresaba Oyama á los patrios lares, cargado de laureles. Poco antes de llegar á Tokio supo que su esposa no le había guardado durante su ausencia la fidelidad jurada.

El general oyó la terrible noticia sin dar la más leve muestra de emoción. Cuando entró en su palacio de Tokio, la adúltera acogió al esposo con grandes muestras de contento, saliendo á recibirle al pórtico del *yashiqui* (morada señorial) que ella había hecho decorar con rosas y crisantemos. Esta fué la última vez que los habitantes de Tokio vieron á la generala. No se ha sabido jamás si Oyama la mató ó la secuestró. La justicia japonesa no se atrevió á molestar al caudillo victorioso, considerado desde aquella época como un héroe nacional.

La fermentación de los vinos blancos

Despues de vendimiar las uvas blancas con algún esmero y cuidando de separar los granos ó frutos averiados, se las transporta

---

Folletin de EL ECO DE NAVARRA 74

EL LOBO BLANCO

—)≍(—

bras hasta el último sueldo, no estariamos desquitados aun, caballero.

—Por qué causa? preguntó Didier, que no se tomó el trabajo de responder á lo que le achacaban del robo de la noche anterior.

—Por qué causa? exclamó Bechameil, animado por la calma de su interlocutor; vos me lo preguntais, caballero! Yo era el novio, prometido de de la señorita Alix de Vaunoy!...

—Y qué?

—Esta mañana la he hallado medio vestida en el cuarto que ocupábais; estaba rezando al lado del cadáver de vuestro criado.... no me pidais explicaciones sobre ese asesinato.... Esta casa es peor que una caverna de bandidos, y no volveré á dormir en ella una noche más, aun cuando se tratase de recobrar mis quinientas mil libras., Alix rezaba. Usando de los derechos que yo creía tener, la indiqué que se volviese á su aposento. Entonces me habló de vos... supongo que no supo lo que se dijo.... porque se explicó en términos que no me permiten dudar de mi desgracia.

—Pobre Alix! murmuró el capitán:—no supongais nada que pueda herir el honor de la señorita de Vaunoy, caballero, añadió con severidad.

—Tengo bastante certeza para fiarme de suposiciones, respondió Bechameil.—Quinientas mil libras y mi desposada.... porque ella me ha dicho, caballero, que antes entraría en un claustro que casarse conmigo!

A estas últimas palabras, pronunciadas con voz quejumbrosa, el señor intendente real sacó su reloj, y levantó los ojos al cielo.

—Las once! murmuró.—Vereis como en medio de toda esta barahunda nadie se ocupa del almuerzo!

Saludó á Didier, y dirigióse hacia las cocinas.

Didier permaneció pensativo. Evidentemente, Mr. de Bechameil no sería el único en acusarlo. Los fondos del impuesto estaban á su cuidado. Para disculparse no se presentaba mas que un medio, y era publicar la infame conducta de Hervé de Vaunoy.—Pero Alix! Alix que acababa de salvarle!—Alix que le amaba, y á quién él hacía ya tan desgraciada!.... Didier rechazó lejos de sí esta idea, y solo esperó impacientemente el regreso del señor de la Tremlays.

Sin pensar en ello tomó el camino de su cuarto. Al atravesar el patio reparó en una multitud de objetos, que antes pasaran para él desapercibidos, despertando sus dormidos recuerdos. Creía reconocer las esculturas de la fachada y los nobles esmaltes de los escudos.

La puerta del cuarto estaba abierta: entró.

El cuerpo del valiente Pedro estaba tendido en su lecho. Una mujer, arrodillada á la cabecera, rezaba el *De profundis*. Era la señora Goton Rehú, que cumplía con sus últimos deberes para con su antiguo amigo.

Descubrióse Didier, y se adelantó. Al oir el ruido de las espuelas, el ama de llaves volvió la cabeza. No había visto aun al capitán, y su vista le causó una emoción, cuya causa le fué desconocida. Detúvose Didier al lado del lecho, y consideró en silencio largo tiempo las facciones de Pedro, á las cuales no había podido quitar la muerte su expresión de firmeza y de intrépida calma.

—Pobre Pedro! dijo en voz alta al cabo de algunos minutos. Dios no ha permitido que consiguiese su objeto tan ardientemente deseado. Ha muerto antes de volver á hallar al hijo de su señor.... Ha muerto un dia antes!...

La vieja Goton se puso á temblar.

—Señor, señor, dijo; mis ojos han envejecido, y hace veinte años que no he visto á Jorge Treml, pero... pero en nombre de Dios? quién sois?

En este momento oyóse el ruido de los grandes goznes de la puerta exterior. Corrió Didier á la ventana, y vió á Vaunoy que entraba en el patio.

—Quién sois? repitió Goton cruzando las manos.

—Tambien vos os acordais de Treml? dijo el capitán,

—Si me acuerdo, bendito Jesus!

—Pues bien, señora, seguidme, y oireis al señor de la Tremlays darme el nombre que me pertenece.

Dejó Didier el cuarto, atravesó el corredor apresuradamente, y llegó al salon donde Mr. de Vaunoy acababa de entrar. La vieja Goton le siguió de lejos.

Hallábanse en el salon la señorita Olivia de Vaunoy, Mr. de Bechameil y el oficial de Rennes. Este se adelantó hácia Didier bruscamente.

—Capitán, dijo, ayer noche os habeis dormido durante la cena. Eso no es natural. Mientras dormiais han tomado á asco el castillo; á mi me han encerrado en mi aposento; á nuestros hombres les ha pasado lo mismo; qué pensais de esto?

—Esta noche os responderé, replicó Didier, yendo hácia M. de Vaunoy.

—Santo Dios! mi joven amigo! exclamó este abriendo los brazos, y adelantándose á Didier; acabo de saber cosas que me colman de alegría... La Bretaña vuelve á hallar en vos uno de sus antiguos nombres, y yo al hijo de un excelente primo... Abracémonos, mi joven pariente.... Señor de Bechameil, mi señora hermana, y vosotros los aquí presentes, sabed que el verdadero nombre de este querido capitán es Jorge Treml.

—De la Tremlays, señor del Bouexis-en-Foret, añadió el mismo Jorge.

La vieja Goton, que había llegado hasta el umbral, apoyóse en la pared. Sus piernas se negaban á sostener á la pobre vieja: tal fué su emoción.

—Yo lo había adivinado! murmuró enjugando una lágrima con el revés de su arrugada mano. Oh! así es como yo esperaba volver á verle! Hermoso, fuerte, con la espada al cinto, la frente alta y orgullosa, como conviene á un breton de buena sangre....

La señorita Olivia púsose á agitar el abanico. Esta bella solterona era una notabilidad en este ejercicio estimable. M. de Bechameil abrió los ojos como puños, como se dice vulgarmente.

—Diablo! pensó; despues de todo no es un mendigo.

—Tales eran los nombres y los títulos de vuestro venerado abuelo, mi jóven amigo, continuó Vaunoy respondiendo á las últimas palabras del capitán.

—Y tales serán tambien los mios, caballero, pronunció Jorge con firmeza.

—Bien dicho: pensó Goton Rehú, la cual admiraba cada palabra, cada gesto de su señorito.

—Mi señor y primo, continuó Vaunoy dejando á un lado su hipócrita sonrisa; creo que os habeis formado una idea falsa y

2008 Ministerio de Cultura

al lagar ó bodega ó sitio destinado á la elaboración del vino. Deben estrujarse antes de proceder á la presión, para que las películas no impidan la salida del zumo. La presión ha de conducirse con algun cuidado; debe ser moderada al principio, con objeto de dejar salir con facilidad el líquido y evitar el arrastre de gran cantidad de impurezas, que vendrian á aumentar la proporción de heces en el primer trasiego. Debe aumentarse la presión á medida que la salida del líquido va siendo menor. Conviene mezclar el vino de varias presiones para obtener un mosto de composición uniforme.

Llevada á cabo la presión, se abandona el líquido obtenido, en cubas ó toneles, para que por sí mismo se defeque ó se limpie de las mayores impurezas. Cuando los frutos son sanos, bastan doce horas para que esta primera depuración del mosto tenga lugar; pero si los frutos estaban algo averiados, ésta se realiza más lentamente.

El comienzo de la fermentación tiene el grave inconveniente de impedir el depósito de las heces á causa del desprendimiento del ácido carbónico; para evitarlo se aconseja el uso del ácido sulfuroso; ya obtenido quemando dos gramos de azufre, ya adicionando al mosto unos diez gramos de bisulfito sódico por hectólitro.

Cuando en la superficie del líquido claro se empiezan á observar las primeras burbujas gaseosas, se trasiega el mosto. Si este no ha sido adicionado del gas antiséptico sulfuroso, puede desde luego colocarse en los recipientes de fermentación. En caso contrario, es preciso airearle ligeramente.

La materia del recipiente donde ha de sufrir la fermentación el mosto, influye notablemente en la calidad y caracteres del vino. La madera de encina debe ser preferida á la de castaño, por contener este principios resinosos. Los recipientes revestidos de cemento, necesitan estar sumamente limpios, para que aún así no coloreen al vino. Los recubiertos de vidrio, deben ser los elegidos en este caso.

El tamaño de los recipientes, también influye de modo notable. Se preferirá para la fermentación de vinos blancos los de pequeña cabida, por realizarse en ellos de modo más regular aquella.

Deben llenarse los recipientes dejando un pequeño espacio vacío, de unos cuantos litros, para que pueda desprenderse fácilmente el gas carbónico, sin arrojar parte del líquido al exterior.

Cuando la fermentación tumultuosa ha terminado y el líquido se encuentra en calma, es necesario llenar por completo los recipientes, para que las espumas que se hayan fijado en las paredes, puedan depositar ó ser separadas por la parte superior.

La fermentación de estos vinos es, en general, mucho más lenta que la de los vinos tintos, porque los escobajos, las películas y demás restos han sido eliminados del mosto, siendo por consiguiente menor la cantidad de levadura. Conviene mantener la temperatura del líquido entre 15 y 20 grados, para obtener vinos de mayor fineza y transparencia.

Durante la fermentación secundaria los recipientes deben con frecuencia rellenarse. Su abertura superior debe taparse con un lienzo, colocando una piedra encima.

Tres meses despues de puesto el vino en toneles, es decir, en Diciembre ó en Enero, los vinos pueden sin inconveniente trasegarse al aire libre. El segundo trasiego de primavera y la clarificación, deben hacerse al abrigo de aquel.

A. Blavia.

Cette 9 de Julio 1904.

El asunto de los orfeones

Con este título publica *El Noticiero Bilbaino* un artículo dedicado á dar á conocer las manifestaciones que, según dice, hizo pocos dias há, el director del Orfeón Pamplonés señor Múgica á un redactor de dicho periódico que vino á nuestras fiestas.

Hé aqui lo que dijo el señor Múgica:

«La impresión que produjo entre los orfeonistas navarros el acuerdo de los de Bilbao fué buena, en lo que tiene de ánimo para la pelea, como lo produce en el ánimo del buen soldado el anuncio del enemigo que se apresta á la batalla.

»Esas bases han contribuido á enardecer nuestro ánimo, á levantar más y más el espíritu artístico.

»El Orfeón Pamplonés, sin temor á nadie ni á nada, está dispuesto á entrar en la pelea, á luchar, cuando lo juzgue oportuno, en la noble lid del arte, con espíritu levantado, sin miedo, con entusiasmo y sin mirar al número ni á la calidad del enemigo.

»El Orfeón psmplonés considerará oficial el reto lanzado por el de Bilbao, cuando se llenen todos los requisitos esenciales en tales casos, cuando se haga seriamente el reto.

»La Junta directiva de esta sociedad contestará entonces cumplidamente al reto citado,

»El espíritu que reina entre los orfeonistas es el del mayor entusiasmo, y todos ellos se encuentran animados del mejor espíritu para proseguir la lucha en la elevada esfera del arte, ávidos de acrecer nuevos triunfos y lauros para el Orfeón pamplonés.

»Estoy cierto de que todos los miembros del Orfeón acatarán sin vacilaciones lo que proponga la directiva de esta sociedad.

»No es ciertamente imposible, añadió el señor Múgica, el concurso de campeonato propuesto por los bilbainos, pero sí lo juzgo de difícil realización.

»Desde luego puedo adelantar que no habiamos de aceptar todas y cada una de las bases propuestas por el Orfeón bilbaino, sino que estas habían de ser redactadas, poniéndose préviamente de acuerdo ambas corporaciones artísticas.

»Las condiciones en tal caso habían de ser muy duras, decisivas, de verdadera prueba, con virtualidad y eficacia bastante para dirimir este pleito artístico, planteado hace mas de dos años, entre la Coral de Bilbao y el orfeón pamplonés.

«Desde luego no habíamos de aceptar *Solidarité*, obra que, á nuestro juicio, no tiene el mérito ni el relieve artístico necesario para servir de piedra de toque á un concurso de importancia,

»De más fácil realización es el que ambos orfeones acudan á un nuevo concurso que se celebre, y en breve se presentará esa ocasión en Zaragoza, donde parece cosa acordada la celebración de un concurso de orfeones en las fiestas del Pilar.

»En dicho punto podríamos dar al Orfeón Bilbaino el gusto de medir con él nuestras fuerzas en el noble terreno del arte, luchando con entusiasmo y ardimiento sí, pero también con ánimo levantado, sin más objetivo que el de elevar la cultura artística, desterrando de la contienda todo propósito de odio y rencor, que no abrigamos contra nadie, pero mucho menos contra nuestros hermanos de raza.»

La tómbola

Dada la abundancia de regalos que se habían hecho á la tómbola para las Hermanitas de los Pobres, han sobrado muchos y muy buenos, acaso algunos de los mejores.

Pues bien; con el fin de que se terminen las papeletas que han sobrado, todos los dias estará abierta la entrada mañana y tarde para la compra de papeletas en las habitaciones del patio del Palacio provincial.

Es de esperar que en pocos dias desaparecerán todas las papeletas sobrantes, dado el fin altamente beneficioso á que se destinan los ingresos.

30.000 pesos por un toro

En los dias en que la feria de esta capital nos suministra grata ocasión para hablar de la ganadería, es oportuno reproducir el siguiente curioso relato que encontramos en el último número recibido de *La Prensa* de Buenos Aires:

«En la cabaña del Rincón, situada en las inmediaciones de la estación Villa Elisa, de propiedad del señor Tomás Bell, comenzó ayer la liquidación del plantel de vacunos Durham, de pedigreé y puro por cruza, por los martilleros A. Bullrich y Cía.

Asistieron al remate los principales ganaderes y criadores del país, ó sus representantes, y cada animal vacuno sacado á remate era disputado con interés y hasta con entusiasmo.

El remate se inició con la venta de la vaquillona Rubina 37, nacida en el país en Junio de 1901. Fué adquirida por el señor Carlos Villate Olaguer, y se creyó que su precio marcaría el *record* para las vaquillonas, pues fué vendida en 5.000 pesos.

No fué así, sin embargo, por cuanto la vaquillona Miss Alde. Worth 4, nacida en el país en Setiembre de 1901, obtuvo pesos 6.200.

La nota del dia, que hará epoca en los anales de la ganadería argentina, la dió la venta del toro Durham Newton Stone, rosillo, nacido el 14 de Marzo de 1898 en Inglaterra, por el que se obtuvo la enorme suma de 30.000 pesos; precio el más alto alcanzado por hoy por un reproductor vacuno, no sólo en el país sino en el extranjero.

Este notable reproductor, cuya fotografía fué tomada por el fotógrafo de «La Prensa», lo compró con Cecilio Lopez, para su cabaña Dos Marías, en el partido de Juarez. El señor Manuel J. Cobo pujó el toro hasta 29.500 pesos.

Otra de las grandes ventas del dia fué la del reproductor Baron Gainford, rosillo, nacido en Inglaterra en Febrero de 1900. Fué comprado por el señor Carlos Villate Olaguer en 18.000 pesos.»

GACETILLAS

Hoy acudirá el Ayuntamiento de esta ciudad á la función de la Octava de San Fermin, que se celebrará á las diez en la capilla de nuestro glorioso Patrono en la parroquia de San Lorenzo.

El panegírico está á cargo del elocuente orador don Demetrio Ripalda.

Aunque no tanta como el dia anterior, ayer hubo en el ferial de ganados bastante animación.

Abundaba el ganado de todas clases, y se efectuaron muchas ventas.

Para que se pueda formar idea del movimiento habido en el ferial desde que comenzó la feria, consignamos el dato de que el total de las guias expedidas es 853.

En los salones de su círculo, bajo la presidencia del exsenador señor Larrondo y con asistencia de los exdiputados á Cortes señores Guelbenzu y Gayarre, se reunió ayer tarde el comité provincial del partido liberal democrático de esta ciudad.

En un principio se había dado á la reunión mayor importancia de la que realmente tuvo, pues á juzgar por las impresiones recogidas, el jefe provincial señor Larrondo se limitó á dar cuenta al señor Gayarre de todos los trabajos realizados por el comité para la organización y vida del partido en la provincia.

Los reunidos cambiaron impresiones sobre la venida á Pamplona, en viaje de propaganda política, de varios exministros, entre ellos los señores Canalejas y Villanueva, no tomándose todavía acuerdo definitivo, por cuanto el tiempo no apremia, sobre el recibimiento que seria tributado á los expedicionarios.

Terminada la reunión, saludaron al señor Gayarre varios señores afiliados á dicho partido.

Desde el oscurecer se sucedieron ayer casi sin cesar, durante largo rato, relámpagos anunciadores de una tempestad.

Esta parecía imponente en las primeras horas de la noche, contribuyendo á ello los truenos.

Pero no hizo más que enviarnos un chaparrón, corriéndose al mismo tiempo hacia el Norte.

Quiera Dios que en ninguna comarca haya causado daños.

Nuestro particular amigo el exdiputado á Cortes don Valentin Gayarre marchará hoy al Roncal, con objeto de recoger á su señora madre y sobrinas para llevarlas á San Sebastian, donde pasarán el verano.

Han salido para Ategorrieta (San Sebastian) donde pasarán la temporada veraniega en el lindo chalet «Felisa», la distinguida señora doña Josefa Lopez de San Roman y su hermana la señorita doña Javiera.

En la relación de destinos civiles que han de proveerse en licenciados del ejército, figuran los cargos de peatón del apeadero del ferrocarril á Murchante, dotado con 250 pesetas, y el de Jaunsarás á Irurzun-Araquil con 500.

Abanicos: Japoneses y fantasía 2.000 modelos. E. Fluiters y C.a Chapitela 14.

Procedente de Barcelona, su residencia habitual, ha llegado á esta ciudad de paso para Falces, nuestro paisano y amigo don Félix Almandoz.

La Junta de derechos pasivos del Magisterio ha clasificado con 336 pesetas anuales de jubilación al maestro de Iroz-Zurisin don Félix Nuin Uudiano.

La Cofradía de Nuestra Señora del Carmen y su Santo Escapulario establecida en la parroquia de San Agustin consagra á su Excelsa Patrona los cultos siguientes:

Viernes 15.—A las ocho de la tarde Rosario y Salve solemne.

Sábado 16.—A las diez de la mañana Tercia y Misa Solemne con el Santísimo expuerto y Sermón que predicará el presbítero coadjutor Dr. D. Justo Goñi.

A las ocho de la tarde exposición de Su Divina Majestad, Novena, Salve y Reserva.

Lunes 18.—A las ocho y media de la mañana aniversario por los Hermanos difuntos.

Novenario.—Se celebrará en la misma forma que los años anteriores, dando principio el dia 15 por la mañana á las nueve y por la tarde á las ocho.

Durante el novenario ex expondrá Su Divina Majestad á las seis y media por estar asignado el turno de Cuarenta Horas.

Galantemente invitados por su propietario tuvimos el gusto de asistir á una sesión del cinemasògrafo del Palacio de la Magia.

Los cuadros que se exhibieron, fueron muy bonitos y variados, y la concurrencia que llenaba el salón y salió muy satisfecha de la sesión celebrada.

Un poco antes de terminarse, dió principio la lluvia que decimos en otro lugar y que hizo que el público tuviera que aguardarse en la misma barraca.

Sobre las tres y minutos de la tarde se sintió ayer en esta ciudad una pequeña oscilación que causó algún temor en determinados puntos de la población.

El fenómeno sísmico tuvo una duración de ocho á diez segundos notándose principalmente en los pisos altos de las calles de Espoz y Mina, Estafeta, Chapitela y plaza de la Constitución,

Para la inmensa mayoría del vecindario el fenómeno pasó inadvertido; tan corta fué su duración y sus efectos tan insignificantes.

Ayer tuvimos el gusto de recibir una tarjeta del gran músico francés Henri Lutz, en la cual se despide de nosotros.

Agradecemos la atención y deseamos á Mr. Luzt feliz viaje.

En el expreso regresará hoy á Guernica el digno alcalde de aquella villa don José Lopez de Calle, hermano del oficial primero del Gobierno civil don Darío, querido amigo nuestro.

El señor Ortega y Frias ha acordado por medio de circular á los alcaldes y juntas locales de reformas sociales la real orden de 6 de Noviembre de 1902, encaminada á garantir la seguridad de los obreros en los trabajos que realizan á grandes alturas, y evitar desgracias.

Sombrillas: Modelos elegantísimos exclusivos. E. Fluiters y C.a Chapitela 14.

Sigue gravísimo en Zaragoza el Rvdo. P. Eduardo Planas, General de las Escuelas Pías de España y América, y según dictamen de los facultativos, témese un fatal desenlace. Por este motivo han sido llamados los Superiores de España, siendo el primero en llegar á dicha ciudad el P. Pablo Gine, rector de Tarrasa y los MM. Reverendos PP. Leon Vidaller, Asistente general de Aragón, y Justo de Pedro, Provincial de ambas Castillas.

Son esperados el M. R. P. Ramón Querol, asistente general de Valencia, Antonio Mirats, Provincial de Cataluña, y el M. R. Padre Pedro Díez, Asistente de Castilla.

Hoy á las diez y media de la mañana se verificará en la sala de profesores del Hospital militar el primer reconocimiento de inútiles, bajo la presidencia del general Quijada.

Entre los kilómetros 33 y 34 de la carretera de Huarte á Burguete, y en término de Espinal, Valle de Erro, volcó anteayer la diligencia, á causa de haberse salido una rueda.

El coche sufrió desperfectos que le impidieron continuar el viaje.

Resultaron cuatro viajeros ligeramente contusos.

Los viajeros fueron trasladados á otro coche.

Se ha dispuesto que se recuerde á los jefes de cuerpo ú organismos militares donde presten servicio individuos excluidos totalmente como comprendidos en el caso séptimo del art. 80 de la ley de reemplazos, que están obligados á dar cuenta á los Ayuntamientos donde fijen su residencia los que al ser baja definitiva en las condiciones que aquel señala, deben ser incluidos en nuevo alistamiento.

Se encuentra en Fitero tomando aquellas salutíferas aguas el delegado de Zaragoza don Carlos Torrijos Lacruz.

De Madrid se ha trasladado á Mugaire, donde pasará el verano, don Jovino García Tuñón.

Bastones: Lo más nuevo y elegante en la fábrica. E. Fluiters y Compañía, Chapitela 14.

En el Circo Alegria.—A pesar de que se estaba desarrollando sobre esta ciudad una tempestad imponente, todavia acudió anoche muy numerosa concurrencia á presenciar la función anunciada en el Circo que tiene el señor Alegria en el Ensanche.

De no haber tempestad, el número de espectadores hubiera sido seguramente mucho mayor.

La compañía satisfizo plenamente las esperanzas del público, realizando ejercicios de todas clases á cual más interesantes y difíciles. En las tres horas que duró el espectáculo, el público no cesó de encontrar en los trabajos de los artistas motivos para aplaudirlos, como lo hizo muy justamente.

Ya, segun nos comunica la empresa, son pocas las funciones que se propone dar, y con este motivo ha organizado para hoy, jueves 14, dos grandes y variadas funciones: la primera á las cinco de la tarde (matinée parisiense) dedicada á los niños, y la segunda á las nueve de la noche.

Tambien prepara la empresa para mañana una gran función de moda aristocrática y tres debuts importantes.

No puede dudarse que estos anuncios llevarán al circo numerosa concurrencia de todas las clases sociales.

Comunican de Lumbier que en un horno propiedad de don Benito Uriz se produjo anteayer un incendio, que fué sofocado á las dos horas gracias á los grandes esfuerzos realizados para ello.

No hubo desgracias personales, y pudieron ponerse en salvo los enseres de la casa.

El incendio fué casual, y debido á una brasa que fué entre la ceniza.

Las pérdidas se calculan en 1.000 pesetas.

Despues de pasar las fiestas entre nosotros, ha regresado á Logroño D. Pedro Bergara con su señora y bellas hijas Concha y Nicanora.

Ayer llegó á Pamplona procedente de Estella el distinguido primer teniente del Regimiento de la Constitución, y querido amigo nuestro don Fernando Saldaña.

Sea bien venido.

Fortalecida con los auxilios espirituales, ha fallecido en esta ciudad la respetable señora doña Juana Arangoa Garballon de Eleta.

Acompañamos en el sentimiento á la familia de la finada, especialmente á su viudo don Rafael Eleta, al que deseamos resignación cristiana para soportar tan rudo golpe.

En la iglesia parroquial de San Agustin se celebrarán hoy funerales por el eterno descanso de su alma (Q. E. G. E.)

Según hemos oido, parece que por algunos aficionados se hacen gestiones con objeto de que la Junta directiva del Nuevo Casino adquiera algunas obras de las expuestas por el señor Larraga, á fin de decorar su salon principal.

La idea nos parece muy plausible.

Nervional Mon.—Despierta el apetito, facilita el sueño y la digestión y regulariza el vientre.—Pamplona en todas las farmacias. 40—27 (a)

La persona que hubiere encontrado ayer un vaina de machete, que se le perdió á un soldado de Cantabria en las inmediaciones del juego de pelota, puede entregarlo, si gusta en la ciudadela y se agradecerá.

Nos comunican de Huesca que le han sido administrados los últimos Sacramentos al digno y celoso maestro que fué de esta ciudad don Agustin Roy.

Celebraremos que el distinguido enfermo obtenga una mejoría en el padecimiento que le aqueje, y sea precursora de una curación rápida y completa.

Ha sido aprobado por la junta de derechos pasivos del Magisterio el expediente de pensión de 333,33 pesetas expedido á favor de doña Felipa Goicoechea, viuda de D. J. B. Goñi, de Bacaicoa.

Ayer fueron licenciados muchos de los individuos detenidos en el depósito municipal por sospechosos.

Hoy serán, probablemente, puestos en libertad los restantes, quedando por tanto la *jaula* libre de los *pájaros* que visitaron á Pamplona con motivo de las fiestas.

En la estación de Telégrafos se halla detenido un despacho, por encontrarse ausente su destinatario, con la siguiente dirección: «P. Pio, Escolapio.»

Urberuaga de Ubilla.—Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídase memoria y guías. Se remiten gratis. —19

Notas teatrales

«Las amapolas», «La Camarona», «La cuna» y «San Juan de Luz» fueron las obras puestas anoche en escena por la compañía Prado-Chicote.

«Las amapolas» fué en la primera sección, no habiendo en butacas más que tres ó cuatro personas, y en todo el teatro pocas más.

Los artistas cortaron lo que les pareció ante la ausencia del público.

Fué «La cuna» en la tercera sección.

Ayer no pude decir nada de ella aunque fué estreno por que no la ví, pero hoy diré que el argumento no es culto porque los *trapicos* que allí se presentan pertenecen á una parte tan íntima de la vida particular de algún mal hombre, que no veo el por qué han de ser puestos á la vista del público.

Sin embargo, la obra está bien escrita y tiene situaciones dramáticas mucho más importantes de lo que parece.

Loreto Prado, Matilde Franco y Chicote estuvieron muy bien en sus papeles.

Constituia la parte más importante del grograma el estreno de «San Juan de Luz».

El argumento de la obra queda reducido á lo siguiente:

Un individuo que se fuga del domicilio conyugal con dos prójimas; que va á San Juan de Luz; que allí va en su busca un dependiente suyo; que éste lo encuentra; que las prójimas seducen al dependiente, y que cuando todo estaba dispuesto para marcharse los cuatro *puntos* á Paris, llega la esposa del fugado y *pesca* en el mar á los tórtolos.

Nada de edificante tiene, como ustedes ven, el argumento.

La escena, en la cual las dos *prójimas* catequizan al dependiente, que se presenta como un modelo de moralidad, es muy sucia, si bien he de felicitar á Loreto Prado y á Matilde Franco por haberla pasado muy á la ligera.

Por eso hubo muchos espectadores que decían al salir:

—Hombre, qué soso ha sido esto.

Claro está, como que «San Juan de Luz», como otras obras congéneres suyas, solo resultan cuando la interpretación se hace de cierta manera, y son sosas cuando no se interpretan así.

Pero conste que entre uno y otro más vale que resulte soso.

El señor Chicote estuvo bastante desacertado.

La música es linda, distinguiéndose el coro de bañistas modernistas.

Hubo mucha concurrencia.

***

Hoy se ponen en escena «Varios sobrinos y un tio», «La cuna», «San Juan de Luz» y el estreno de «La perla negra», zarzuela de nuestro paisano Fiacro Irayzoz y del maestro Torregrosa.

Garcilaso.

PUBLICACIONES

El último número de la Euskal-Erría que hemos recibido contiene el siguiente sumario:

«¡Bendita seas...!,» por don Gregorio Múgica.—«El primer telegrama en bascuence».—«La mañana de San Juan», poesía por D. F. de Arechavala.—«El Reglamento de montes de Bizcaya», (conclusión),—«Arquitectura donostiarra». Diego de Villanueva, por don Francisco López Alén,—«Fueros de Navarra», por don Angel de Gorostidi y Guelbenzu (conclusión).—«Curiosísimo documento. Carta-puebla para fundar la villa de Cestona (15 Septiembre 1383). Traducción al bascuence.—«La Concha de San Sebastián», poesía por don Manuel Munoa,—«Celebridades que hablan poco».—«Sección amena». Un atleta basco, Juan Bautista Elola (Labaka), por don Ignacio Zoleta.

Nuestra información

Conferencias telefónicas

DE LA REGION

Alava

Vitoria 12 (8 noche).

La real familia

A la hora señalada en el itinerario ha llegado esta mañana el tren que conducía á San Sebastián la real familia.

En la estación había poco público. Estaban las autoridades y comisiones oficiales, y una compañía con bandera y música.

El tren se ha detenido cinco minutos.

La Reina y las infantas han sido obsequiadas con ramos de flores.

El Rey ha conversado con las autoridades, el coronel Cirujeda y otras personas.

Y á los cinco minutos ha partido el tren, sin haber ocurrido nada más que merezca ser comunicado.

A Fitero

Autorizado por la superioridad, ha marchado al balneario de Fitero el gobernador militar de esta provincia, general Gonzalez Tablas.

Durante su ausencia, le sustituye en el mando el general de brigada D. Braulio Ordoñez.

Accidente

Entre las diez y media y las once de la mañana ha sido atacado de un síncope en un comercio de la Plaza de Bilbao un anciano llamado Celestino Ruiz.

Después de asistirle en los primeros momentos, el paciente ha sido conducido al hospital.

Riñas

En la calle de Santo Domingo ha ocurrido una bronca entre dos mujeres y un hombre.

Una de aquellas, Hermenegilda Barlena, ha salido de la pelea con varios golpes y arañazos en la cara.

Idas y venidas

El canónigo Sr. Aspiazu ha marchado á tomar baños en Zarauz.

—De Pamplona ha regresado el veterinario Sr. Barricano, que asistió como delegado de los de Alava á la reunión celebrada ahí de veterinarios de estas cuatro provincias.

Boda

De Melilla ha venido como anuncié hace tiempo, el teniente auditor de Guerra don Constante Mendiluce, ex-director del *Heraldo Alavés*, que viene á contraer matrimonio con la distinguida señorita de esta capital Remedios Lopez.

Miscelanea

Restablecido de su larga enfermedad, ha salido hoy de casa el beneficiado don Cándido Ortiz.

—Ha sido pintado muy bien el salon del Instituto en que ha de establecerse la exposición fotográfica.

—Continuamos con muy buen tiempo.

—De los pueblos de la provincia no se ha recibido noticia de ningun suceso interesante.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 13 (10'10 noche).

Bolsa

Banco Guipuzcoano, papel.	000'00
Idem Bilbao, papel.	000'00
Idem Vitoria.	000'00
Idem Vizcaya, papel.	000'00
Idem, papel	000'00
La Aurora, hecho	60'00
Idem, dinero	00'00
La Polar papel	102'25
El Norte.	000'00
Construcciones metálicas, papel.	00'00
Altos Hornos hecho	236'00
Idem dinero.	000'00
Papelera Española, papel.	75'00
Idem, obligaciones.	00'00
Minas Irun y Lesaca.	00'00
Unión Española de Explosivos, hecho.	000'00
Ferrocarril de Elgoibar á San Sebastian.	00'00
Idem Hullero Robla á Valmaseda.	000'00
Idem de Bilbao á Durango.	00'00
Idem de Durango á Zumárraga, hecho.	00'00
Idem de Tudela á Bilbao.	104'50
Idem de Asturias-Galicia-Leon.	000'00
Idem de Arboleda-Valmaseda.	000'00
Española de Minas.	000'00
Ayuntamiento de Bilbao, papel	93'25
Resinera, papel.	166'00

Cambios

Sobre Paris, cheque á 38'15.

Sobre Londres, cheque á 34'74.

Desgracia

En la calle de Iturribide ha ocurrido hoy una sensible desgracia.

Una niña de seis años llamada Concepción Perez y Perez, tuvo la desgracia de ser cogida por un carro.

Una de las ruedas pasó por encima del tierno cuerpo de la niña.

Muchas personas presenciaron lo ocurrido con la consiguiente emoción al ver que no habian podido evitar el atropello.

Fué conducida la niña á un estanco, desde donde fué conducida al hospital,

Al llegar era ya cadáver.

2008 Ministerio de Cultura

Mañana se le hará la autopsia en el cementerio de Mallorca.

Obrero herido

A las doce y media fué herido por una piedra en una mina de Ollarta un obrero de 22 años.

Resultó con graves heridas en las piernas.

Pájaro de cuenta

El celador de policía ha detenido hoy á un sugeto, pájaro de cuenta, que se dedicaba á robar habitaciones.

Recientemente había robado dos relojes en casa de una persona muy conocida en Bilbao.

Muerto por congestión

En el sitio denominado San Rafael, de Portugalete, estaba hoy un hombre cerrando una viña y murió repentinamente á causa de una congestión cerebral.

Los republicanos

Mañana celebrará una velada el casino de la Juventud republicana de Portugalete.

Pronunciará un discurso el coronel retirado señor Careaga.

Concurso de balandros

Hoy se ha celebrado la segunda carrera de balandros, habiendo llegado el primero el «Carita 2.ª» de don Santiago Martinez de la Rosa; el segundo el «Amalita» de don José y don Venancio Chávarri; el tercero el «Quisquillas», y el cuarto el «Koram» de los señores Arana y Vallejos.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastián 13 (10'50 noche).

Llegada de SS. MM.

A la hora anunciada, ó sea á las nueve y cuarenta minutos de la mañana, ha llegado á esta estación el tren real conduciendo á SS. MM. el Rey, la Reina y la Infanta María Teresa.

En la estación aguardaban á la real familia el príncipe de Asturias, las autoridades, comisiones de todas clases, el alcalde que ostentaba la gran cruz de Isabel la Católica, y en fin, una concurrencia numerosísima.

Una compañía de infantería con bandera y música hizo los honores de reglamento.

Hechos los saludos de rigor se dirigió la regia comitiva á Miramar cubriendo la carrera tropas de infantería y artillería.

Todos los balcones del trayecto tenían colgaduras.

Han disparado salvas del castillo de la Mota y de los vapores «Marqués de la Victoria» y aviso «Giralda».

En la estación se han disparado cohetes á la llegada del tren real y se han dado vivas al rey y demás familia.

En el trayecto el recibimiento ha sido respetuoso.

Acompaña á S. M. el ministro de Estado señor Rodriguez Sampedro.

Despues de la llegada á Miramar se ha celebrado la recepción á la que ha asistido numerosa concurrencia á ofrecer sus respetos á S. M.

En la recepción acompañábale á S. M. la infanta Maria Teresa.

El desfile ha sido brillantísimo.

Visita al ministro

A las cuatro de la tarde hemos sido recibidos los periodistas por el señor Rodriguez Sampedro. Este nos manifestó que mañana se cerrarán las Cortes.

Nos ha dicho tambien que el Rey marchará un dia de estos á Santiago de donde regresará el dia 26.

Antes de su marcha, ha añadido el ministro—será visitado por el señor Maura.

Más noticias

S. M. ha paseado en coche esta tarde.

—La escolta de Miramar la da el cuerpo de miqueletes al mando de un teniente.

—Forman el cuarto militar del Rey los señore Polavieja, D' Harcout y el señor Cinciniegui.

Ha empezado á funcionar la ronda secreta á las órdenes del inspector señor Marzan.

Temblor de tierra

A las tres de la tarde se ha sentido en esta población un temblor de tierra que ha durado dos minutos.

Las cigarreras han salido de la fábrica atropelladamente y todas asustadas ante el fenómeno sísmico.

Navarro muerto

A las once y cuarto de la mañana se ha caido de un segundo piso de una casa en construcción de la calle de Azo un obrero albañil llamado Justo Yoldi, natural de Pamplona, falleciendo en el acto.

Detenido

Por sospechas de que sea el autor de un robo de poca importancia ha sido detenido un individuo llamado Aurelio Irazabal.

Conciertos

El concierto celebrado en el Boulevard ha estado muy concurrido y animado, debido al buen tiempo que reina.

Igualmente se ha visto concurridísimo el concierto habido en el Gran Casino donde se reune la aristocracia.

Los republicanos

Mañana celebrarán una reunión los republicanos y elementos socialistas en sus locales de la calle de Garibay y centro de obreros para celebrar el aniversario de la toma de la Bastilla en Paris.

Reparto de premios

Mañana se celebrará en las escuelas francesas el reparto de premios de los alumnos que á ella concurren.

Presidirá el acto el consul francés en esta plaza y á él estan invitadas las autoridades y muchos particulares.

El corresponsal.

DE MADRID

Primera conferencia

Madrid 13 (6 tarde).

En Madrid está el pan caro...

Hoy han empezado los panaderos á vender los panecillos á trece céntimos.

Es decir que los han subido tres céntimos.

El vecindario está alarmado con esta subida tan grande.

Las autoridades han adoptado las medidas conducentes á evitar que se promueva un conflicto de orden público.

Un comunicado

El Fiscal sustituto, que fué de la Audiencia de Madrid señor Muñoz Sorroba ha publicado un comunicado en todos los periódicos manifestando que es completamente inexacto el que él requiriese de amores á la esposa del bolsista Gaitero, condenado por falsificación.

La derrota de los japoneses

En un telegrama que hemos enviado á ustedes les hemos dado cuenta de la gran derrota sufrida por los japoneses al intentar el asalto de Port-Arthur.

Pues bien el periódico *L'Clair* publica un extenso despacho de su corresponsal en Port-Arthur dando detalles de la gran batalla que ha costado al Japón 30.000 hombres.

Dice que en la noche del domingo al lunes los japoneses en número considerable emprendieron un ataque general á Port-Arthur por mar y por tierra.

Auxiliadas por el nutrido fuego de la marina numerosa, columas de infantería japonesa avanzaban.

Era tan formidable el empuje de los que avanzaban, que la fefensa de los sitiados, por heróica que fuera resultaba insignificante.

Las demás de Infantería japonesa se lanzaron al asalto con gran furia y por todas partes.

En este estado las cosas, el almirante ruso Stoess ordenó que se hiciese estallar todas las minas.

A poco se oyó una formidable explosión á consecuencia de la cual resultaron los 30 mil japoneses muertos.

La noticia de esta enorme derrota de las armas japonesas ha causado en todas partes gran emoción. En el Japón cuesta trabajo creer que se trata de una verdad.

Desgracia

El dueño del café de Fornos don Manuel Fornos intentó esta mañana quitarse la vida disparándose un tiro en el pecho.

Inmediatamente fué conducido al Hospital, creyéndosele muerto, pero despues fué llevado á su domicilio en vista de que aun vivía.

Cuerpos Colegisladores

SENADO

Se abre la sesión en medio de la mayor desanimación.

El señor conde de Casa-Valencia pide al ministro de Obras Públicas que se vuelva á llamar ministerio de Fomento, como está en la inscripción colocada en el edificio.

A continuación se reune la Cámara en secciones.

CONGRESO

Están el señor Maura y seis ministros.

Se deniegan varios suplicatorios de los pedidos ayer.

El señor Junoy pide que se indulte á buen número de obreros detenidos sin motivo, como los de Alcalá del Valle.

El señor Lerroux insiste en que á muchos obreros detenidos por delitos políticos se les martiriza en sus encierros.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

	Dia 12	Dia 13
Deuda perpetua 4 por 100 int.	77'05	76 90
Idem id. fin de mes. . .	77'15	77'00
Idem fin próximo	00'00	00'00
Deuda amortizable al 5 por 100	97'90	97'75
Carpetas provisionales 5 por 100.	00'00	00'00
Acciones del Banco de España.	476 00	474 00
Id. de la C. A. de Tabacos. .	417 00	416'37
Cambios sobre Paris (tanto por ciento).	38'15	37'90
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina).	00'00	00'00
Paris, Exterior español. . . .	86'72	86'57

Segunda conferencia

Madrid 13 (11 noche).

Final del Senado

Se reanuda la sesión á las cinco y quince y se da cuenta de la comisión nombrada y dictamen del proyecto de ley de pago de las deudas pendientes de Ultramar. Se declara urgente la discusión y se levanta la sesión.

Final del Congreso

El señor conde de Romanones recuerda que el señor Maura prometió resolver lo más pronto posible el problema de los cambios. Censura la apatía del Gobierno en un asunto de tan vital interés para la vida de los pueblos.

El señor Lerroux censura tambien el incumplimiento de la ley de sargentos respecto á las plazas vacantes que han de proveerse por el ramo de Guerra, lamentando que solo se adjudiquen las de 6.000 reales.

El señor Maura reconoce la justicia de la reclamación y dice que excitará el celo de todos los ministros para el cumplimiento de dicha ley.

Se entra en el orden del dia: debate sobre la proposición del señor Salmerón acerca de la legalidad de los partidos políticos.

El señor Moret justifica su firma en la proposición.

Dice que despues de la concesión del sufragio universal debe de haber un espíritu amplio para que todos los partidos desenvuelvan su programa político.

Creo que es legal el partido republicano y ahora más que nunca por cuanto sirve de contrapeso á socialistas y ácratas.

Se extraña de que los demócratas encontrándose conformes con el espíritu de la proposición no hayan firmado en contra del dictámen de la comisión respectiva.

Recuerda su circular de 1889 y censura al señor Maura por la interpretación que dió á aquella.

Alude al viaje del señor Canalejas á Barcelona y afirma que él no tuvo arte ni parte en el recibimiento dispensado por el pueblo catalán al exministro demócrata toda vez que todo fué cosa del capitan general de la región.

Interviene el señor Nocedal el cual comienza afirmando que cada dia que pasaba aumentaba en su corazón el horror al liberalismo. (Risas).

Extráñase de que el señor Maura haga distinciones entre la licitud y la legalidad de ciertas manifestaciones. Mis amigos y yo hemos firmado la proposición porque así quedamos en libertad para hacer propaganda en contra del liberalismo.

Y termina el señor Nocedal su discurso diciendo: «Maldita una y mil veces el odioso liberalismo». (Risas).

Califica de pastel la fórmula de los suplicatorios.

El señor Canalejas afirma que no combatiría las soluciones radicales por entender que debían ser aceptadas por todos cuantos militaban en el partido democrático.

El señor Salmerón pregunta nuevamente al señor Maura si el partido republicano era ó no legal.

El señor Maura contesta con evasivas y entonces el jefe de los republicanos dice que él y sus amigos vitorearán mañana á la república.

Se pone á votación la proposición y es desechada por 77 votos contra 24. En la votación se abstienen los demócratas.

Se levanta la sesión.

Clausura de Cortes

Mañana se leerá en ambas Cámaras el decreto de suspensión de sesiones.

De viaje

En cuanto se cierren las Cortes marchará el señor Sanchez Guerra á Córdoba donde pasará una temporada.

El señor Silvela saldrá á fines de mes para Inglaterra.

Rumor desmentido

Había corrido el rumor en los círculos políticos de que habían surgido disentimientos entre los señores marqués de la Vega de Armijo y Montero Rios. El primero ha negado esta tarde la noticia calificándola de fantasía.

Tres noticias

Hoy ha seguido en la Audiencia la causa del hombre muerto á martillazos.

El fiscal ha calificado el hecho en sus conclusiones de asesinato con alevosía.

La defensa ha tratado de contrarrestar los cargos formulados contra el procesado. Mañana se leerá la sentencia.

—Entre los panaderos se ha observado hoy algun disentimiento en la subida del pan, pues muchos lo han vendido á los precios corrientes.

—Telegrafían de Toledo que se ha descubierto un robo de placas de laton en la fábrica de armas.

El juzgado instruye sumario.

Rusia-Japón

Combate formidable.-¿30.000 muertos?

Se sabía por los despachos recibidos ayer del extranjero que los japoneses situados á seis millas de Puerto Arturo seguían estrechando el cerco á la plaza y que la segunda división del ejército japonés se dirigía á marchas forzadas á reforzar el ejército sitiador.

Se consideraba como inminente un combate violento, quizá decisivo, pues tras los aprestos guerreros hechos por los japoneses, consideraban los corresponsales como cosa cierta que no admitía lugar á duda la toma de la codiciada plaza mandchuriana.

Las noticias alarmantes recibidas esta madrugada y comunicadas á ustedes por telégrafo en las primeras horas de la mañana, han causado alguna sensación en todos los gabinetes europeos.

En la Legacion japonesa se habia recibido un telegrama particular comunicando la triste nueva de haber muerto en el combate 30.000 japoneses. Pero uno oficial confirmaba el combate y restaba bastante el número de víctimas, si bien no precisaba su número concreto.

La noticia del combate causó en San Petersburgo sensación profunda y júbilo inmenso por la victoria alcanzada por las armas rusas. El telegrama circuló á todas las poblaciones del imperio moscovita y hubo como es natural en casos tales explosiones de entusiasmo de las muchedumbres, manifestaciones en las calles, en los cafés y en los teatros por el éxito de las tropas sitiadas.

Los despachos particulares narran el combate en la siguiente forma:

Al amanecer del lunes último los japoneses se pusieron en movimiento para atacar á la plaza de Puerto Arturo. El general de las fuerzas sitiadoras circuló órdenes, llegaron los refuerzos esperados, dos divisiones y comenzaron el ataque simultáneo por mar y por tierra.

No desmayaron los sitiados ante el empuje de sus contrarios; antes por el contrario se dispusieron á impedir á todo trance que la ciudad cayera en poder de los japoneses.

Los primeros combates fueron sangrientos para unos y otros, consiguiendo los rusos rechazar á sus enemigos con grandes pérdidas.

A las siete de la mañana se efectuó la retirada de las fuerzas terrestres, empezando poco despues el ataque por mar. El cañoneo fué vivísimo durante dos horas. El general en jefe ordenó nuevamente el asalto de la plaza y los japoneses avanzaron decididos á tomar á Puerto Arturo ó perder la vida. La lucha fué sangrienta, una verdadera carnicería.

Los japoneses nuevamente fueron rechazados quedando las trincheras y alrededores de Puerto Arturo cubiertos de muertos y heridos.

El pelear fué tan grande que ambas fuerzas quedaron fatigadísimas y diezmadas las del Japon.

En Tokio se ha recibido un telegrama de Kuroki diciendo que los japoneses ocupan la llanura que existe detrás del desfiladero de Motiembin.

Se hacen muchos comentarios al combate de Puerto Arturo, considerándose lógico el descalabro de los japoneses por la voladura de las minas.

Informes oficiales reducen el número á 2.800 hombres, pero el general ruso Aleixieff cree que pasan de 30.000.

MENCHETA.

De madrugada

Sobre el descanso dominical

Madrid 14 (3 madrugada).

En la reunión del Instituto de Reformas Sociales se leyó el reglamento de inspección en el trabajo.

El señor Ugarte presentó dos votos particulares, separándose del dictamen del reglamento sobre el descanso dominical respecto á que los convenios ó agremiaciones fueran contra la ley, y prohibición de las corridas de toros.

MENCHETA.

Los panaderos

Madrid 14 (3'5 madrugada).

En la reunión que han celebrado los panaderos, han acordado quejarse al gobernador y al ministro de la Gobernación por los vejámenes que son objeto por parte de los dependientes de la alcaldía.

Si no se les atiende, acordaron que los fabricantes franceses acudan á la embajada pidiendo una fórmula de arreglo ó reclamación al Gobierno, y si tampoco se les atendiera hacer un cierre general.

Suicidio

A las dos de esta madrugada ha fallecido el dueño del café de Fornos, el cual se ha suicidado.

MENCHETA.

Unas 18 robadas

de regadío con abundante y buena agua, habitación, dos pajares, cuadra y otros locales propios para tener toda clase de animales, entre el Manicomio y la estación de Pamplona

SE ARRIENDAN

Informarán Estafeta 15 piso tercero. 6—g

Habitación espaciosa

con tiendita próxima, ó sin ella, en calle céntrica

SE ARRIENDA

Informarán Estafeta 15 piso tercero. 6—4 (e)

Se venden

En la calle de los Descalzos núm. 30 se venden cachorros de caza. 2—1 p

Ovejas de Falces

Se venden cien, jóvenes, juntas ó separadas; próximas al túnel de Lizarraga en Andia; el pastor Pedro Notario. Son ovejas de confianza, para personas de gusto 3—1 p

Ocasión, cazadores

Se vende una escopeta de dos caños, central, calibre 12. Los caños expresos ó estriados por el interior con cuchillo de monte.

Darán razón Zapatería 24, 4.º Se da barata. 8—1

Yrazu y Compañía

BANCA

Calle Moreno, 967, Buenos-Aires

Esta antigua casa además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América siendo su único representante en España y Francia don Antonio Iriarte de Tolosa, (Guipúzcoa) á quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas. 90—0 p

Café Suizo

Matossi y C.ia

PAMPLONA

Latas de café (llamadas de 200 gramos) Puerto Rico hacienda superior tostado y molido sin mezcla á pesetas 1,30.

El mismo se vende sin moler. 15-9

Sociedad anónima

ELECTRA-ACEDO

Según previenen los Estatutos de esta Sociedad, se convoca á Junta general ordinaria para el dia 20 del corriente en el domicilio social en Mendaza.—El Presidente, Pedro Zúñiga.

3—3 p

Costureras

Se admiten en la fábrica de Lopez Hermanos, General Chinchilla 6.

Tambien se admiten aprendizas. 8—3

Bañeras de todas clases

Hay de alquiler y venta variado surtido á precios económicos.

Bombas Niágara, para pozos, trasiego, etc., filtros industriales para toda clase de líquidos.

Ramón Laforgue Mayor 53 lempistería. 10—8

La Elegancia

Para calzado bueno, bonito, de duración y de última novedad á calzarse á La Elegancia; precios más baratos que en fábrica; hay gran variedad en todas clases.

Héroes de Estella 5, (antes Chapitela).—Salvador Perez, antigua casa de Llopis. 8-6

Gran guitarrería

El más antiguo y acreditado almacén de guitarras, bandurrias, bandolinas, laúdes, cítaras y demás instrumentos de cuerda de todas clases y precios.

Acordeones italianos, construcción especial. Arreglos y reformas.

Depósito de cuerdas armónicas y demás útiles para los mismos.

Casa de J. Ortigosa, Zapateria 27 y 29. 15—13

Hallazgo de yegua

En Sangüesa, en la posada de Manuel Cárlos hay una que fué hallada el 29 de Junio.

Previas las señas se entregará al que acredite ser su dueño. 8—2

Excelentes ajos

En el sitio destinado á la venta de ajos se venden muy buenos, de Miranda de Arga, á precios de 16 á 24 reales la docena de horcas de ajos. 0—2 p

HERNIAS (quebraduras)

deformidades del pecho, espalda, piernas ó pies, desviaciones de la columna vertebral y matriz.

CONSULTA MEDICA ESPECIAL

para tratamiento y curación de las enfermedades

El Médico Especialista Director de esta consulta de Madrid, llegará á Pamplona y recibirá de once á seis en el Hotel *La Perla* á todos los que padezcan de Hernias (quebraduras), desviaciones de la columna vertebral y matriz, deformidades del pecho, espalda y piernas, que deseen curarse con los modernos aparatos especiales articulados que con tan buen resultado viene hace tiempo aplicando dicho Médico.

Vistos por este Especialista todos los aparatos herniarios conocidos, solo utiliza por el buen resultado que dá, el Reductor contentivo curativo para las Hernias, porque reduce, contiene y cura sin permitirlas salir aunque tosa ó haga movimiento el paciente.

Consulta en Pamplona los dias 21 y 22 de Julio en el Hotel *La Perla*.

En Madrid, en el Gabinete del Médico especialista, Preciados 34 y 36.

GABINETE MECANOTERÁPICO DE MADRID

Se advierte al público que esta consulta nada tiene que ver con otras que se anuncian en provincias en los mismos Hoteles, dadas por ortopédicos, no por médicos.

Nuestro anuncio dice Consulta médica especial único medio de evitar confusiones demostrando ser médico quien las dá x 8 2

Aguas y baños

minero medicinales de BELASCOAIN

Cloruradas-bicarbonatadas-alcalino-cálcicas.—Variedad Litino Mangániferas

De extraordinarios y maravillosos efectos para la curación de todas las enfermedades del *hígado, riñones y vias urinarias*. Rápidos y sorprendentes efectos en la disolución de *cálculos, mal de piedra y arenillas*.

GABINETE GRATUITO

y *único en su clase* para el análisis científico de *orinas y cálculos*, con aparatos especiales que la Sociedad propietaria ha adquirido para ese objeto y bajo la dirección del Dr. D. Leonardo Rodrigo Lavin, médico del establecimiento.

BALNEARIO

montado con arreglo á los adelantos más modernos. Habitaciones higiénicas y decorosamente amuebladas.

SALA DE DUCHAS DE TODAS CLASES

Excelentes servicios de fonda y restaurant por administración.

INSTALACION ELECTRICA

Servicio diario de carruajes desde Pamplona y viceversa.

Temporada oficial del 1.º de Julio al 30 de Septiembre

Para más informes y pedido de habitaciones dirigirse á la Sociedad «Burlada y Belascoain» Espoz y Mina 2, principal Pamplona.

ps. h. A. —8

Yerbas en Tudela

Se arriendan juntas ó separadas, las de las corralizas Mateo Cabello, Balsaforrada y Gamonal forman un coto redondo.

Dirigirse á don Angel Franca.—Tudela. 15—8 p

Ojo, ojo, ojo

La casa más barata en bajilla, cristalería, macetas, cuadros, lavabos, molduras, cromos, espejos y objetos de adorno.

En la calle Estafeta núm. 4. 12—12

Venta de corderos

Se venden 120 corderos y corderas. Para informes dirigirse á don Eusebio Olloqui vecino de Valtierra. 4—4 p

Cucharas de madera

En la cadena de Villava y en la casa número 94 se venden cucharas de madera de varias clases por gruesas, procedentes de una fábrica de Gerona

Dirigirse á Francisco Bueno, vecino de Villava, para los pedidos, que serán á precio de fábrica; pidanse precios. —6

Dependiente

Hace falta uno en la peluquería de Juan Ciganda, Plaza de la Constitución núm. 9; de no saber la obligación inútil es presentarse. 3—2

Abonos minerales

de la Sociedad General de Industria y Comercio Compañía Anónima

CAPITAL 12.000.000 PESETAS

Domicilio Gran Vía, 1, edificio del Banco de Vizcaya, Bilbao.

Las más importantes fábricas nacionales de superfosfatos de cal.

Grandes ventas, precios los más económicos.

Representante regional don Jesús Arilla de Ciraco, Traibuenas (Navarra.) 10—8

Vinos de Rioja

M. Quiñones y Compañía, Casalarreina, Haro

De venta al pormenor en los comercios de ultramarinos «La Económica», Mayor 34 y en Los Vascos» Pozo-Blanco 20, antigua casa de Palero,

Rioja de mesa, 12 botellas, sin casco, 5 ptas.
Id. clarete, 12 id. id. 5 ptas.
Id. selecto 12 id. id. 6'50 ptas.
Id. selecto viejo, 12 id. id., 7 ptas.
Id. especial rojo, 12 id. id., 20 ptas.
Id. especial blanco 12 id. id., 20 pesetas.

POR MAYOR

En bordelesas y barriles de 100 litros; dirigirse al representante en Pamplona Nueva, 20 piso tercero, D. Pedro Riezu. 15—12 (a)

DOÑA JUANA ARANGOA CARBALLON

Falleció el dia 11 del corriente á los 84 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su esposo don Rafael Eleta, hijos, hijos políticos, hermana, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás interesados

Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar á Dios el alma de la finada y asistir á los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán *hoy jueves*, 14 del actual, á las *once* de la mañana, en la iglesia parroquial de San Agustin.

El duelo se despide en la iglesia. Pamplona 14 de Julio de 1904.

No se reparten esquelas.

2008 Ministerio de Cultura

Fábrica de anisados de Pablo Esparza
VILLAVA (Navarra)

Se remiten muestras y precios à quien los pida

VINO NOURRY

A la vez *Depurativo y Fortificante.*

Por su sabor agradable y su eficacia en los casos de

DEBILIDAD
ANEMIA
LINFATISMO y
ENFERMEDADES del PECHO

Sustituye con ventaja á las Emulsiones y al Aceite de Higado de Bacalao.

CLIN Y COMAR — PARIS

EN TODAS LAS FARMACIAS 603

La Petite Gironde

es el periodico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2,75 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa Hijas de Aramburu, en San Sebastian.

EXIJAN Vds. sobre cada PILDORA BLANCA las palabras: DEHAUT A PARIS impresas en negro.
Las PILDORAS Purgativas y Depurativas del Doctor DEHAUT se toman al comer.
Ningún Regimen. No más Dieta.
Las menos COSTOSAS puesto que son las mas activas.

Baños de Elorrio (Vizcaya)

Situados en valle ámplio cubierto de vegetación y en condiciones climatológicas para la cura de reposo y aereación.

Cinco manantiales de aguas sulfurosas de diversa composición y caudal abundante, nitrogenadas carbónicas y litina. Especiales para las enfermedades de la piel, matriz y catarros.

Médico director don Sixto Botella, especialista en Madrid de las afecciones del pecho, garganta, nariz y oidos.

Tren hasta Apartamonasterio y carruajes en tres kilómetros hasta los baños. Dirigirse al propietario en Elorrio. —8

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Lín de Filipinas.—Trece viaje anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean 2 y 30 Enero, 27 Febrero, 26 Marzo, 23 Abril; 21 Mayo, 18 Junio, 16 Julio, 13 Agosto, 10 Septiembre, 8 Octubre, 5 Noviembre y 3 de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez Aden, Colombo, Penang, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra China, Japon y Australia.

Línea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba; centro de América y Norte y Sur del Pacífico.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana, y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. Tambien se admite para Puerto Plata; con trasbordo en Habana.

Línea de Venezuela-Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.

Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 23 de cada mes, directamente para Casablanca Masagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, egresando por Cádiz, Aacante, Valencia Barcelona.

Línea de Fernando Póo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo con escala en Casablanca, Masagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

Línea de Tanger.—Salidas de Cádiz: lunes miércoles y viernes.

Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados.

Línea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3, de Valencia el 3, de Malaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Pamplona.

SEGADORAS, ATADORAS, AGAVILLADORAS y Guadañadoras

Mc Cormick

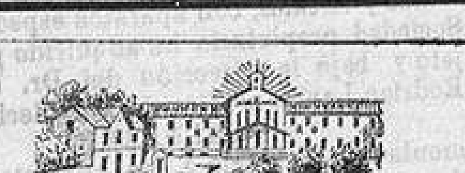
Chicago (E. U.)

Las más modernas, las más perfectas, las de más duración y las de mayor confianza para los agricultores.

Los testimonios de todos cuantos las han adquirido en el último año de 1903 garantizan su perfecto funcionamiento.—Se servirán inmediatamente cuantos pedidos se hagan, mandando en su dia montadores prácticos que enseñen su uso. Gran existencia de piezas de recambio.

Representantes para Navarra Aragón y Rioja 100—73

Huici Múgica y C.ª Pamplona.



RIOJA FINO

Bodegas Bilbaínas Sociedad Anónima

BILBAO-HARO

Esta importante Sociedad ha puesto á la venta sus exquisitos vinos de Rioja esmeradamente elaborados y criados en las magníficas bodegas que posee en

Haro, Elciego y Labastida

Precios corrientes:

	Pesetas
Vino tinto botella con casco.	1'10
Cosecha 1900, media botella con casco	0,75
Vino blanco, botella con casco.	1'25
Cosecha 1901	0'85

Despacho en Pamplona: En el almacén de aceites, vinos y licores de Agapito Peralta, Paseo de Valencia, 24 y San Gregorio, 13. —9

Baños de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

Temporada oficial: de 1 de Junio á 30 de Septiembre

Médico Director por oposición, Dr, D. Aquilino Reyes Escribano

En estas Termas de origen romano, surgen manantiales múltiples de distinta naturaleza y termalidad, predominando las de aguas clorurado-sódicas sulfurosas, de gran mineralización, temperatura y caudal.

Indicaciones Terapéuticas: Reumatismo y escrofulismo en sus variadas formas; gota, clorosis, anemia, sífilis secundaria y terciaria, dermatosis locales; paralisis diversas siempre que no haya degeneración muscular, neuralgias, cardiopatías compensadas, especialmente las reumáticas, las del crecimiento y las nerviosas; ginecopatías, secuelas traumáticas é intoxicaciones metálicas por el mercurio, plomo, etc,

Las grandes mejoras llevadas á cabo recientemente en los edificios de estas Termas y en los servicios de fonda, las colocan á la altura de las principales de su clase.

Hay Capilla, Telégrafo y Casino.

Coches diarios de Pamplona y Jaca al Establecimiento

Para más informes, dirigirse al Administrador de los Baños D. PEDRO MANCHO.

CATARROS

DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE

y Afecciones de los

BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE

CÁPSULAS DE TERPINOL

ADRIAN

Abonos minerales

Superfosfatos de St. Gobain y de otras acreditadas fábricas, hay de venta en el almacén de los señores Veramendi, Goñi y Compañía, situado en la calle de Estafeta, núm. 55, Pamplona 80—29

SIMIENTE DE LINO TARIN

Preparado especial para combatir con suceso
Los Estreñimientos, Colicos,
Bochornos y las Enfermedades del Higado y de la Vejica
(Exigir la marca de «la Muger de 3 piernas»).

La Cajita: 1fr.30 — *Una cucharada por la mañana y otra por la noche en la cuarta parte de un vaso de agua ó de leche* — La Cajita: 1fr.30

Marca de Fábrica

TARIN, Farmacéutico de 1re Clase, ex-interno de los Hospitales

PARIS.—9, place des Petits-Pères, y todas en farmacias del mundo entero.

La Aldea

Revista de Agricultura práctica

Se publica en Bilbao dos veces al mes.

Pesetas 3,50 al año.

Punto de suscripción en Pamplona, Librería de don T. Bescansa, Mercaderes 25. 30—11

LA REGENERACION

Sociedad Anónima de Crédito y Seguros

Constituida legalmente ante el Notario de Zaragoza don Roque Logroño, por escritura de 17 de Diciembre de 1903 é inscripta en el Registro Mercantil.

Capital social. . . . . 500.000'00 pesetas
Primas á cobrar . . 33.156'24 „

Garantía total . . . . 538.156'24 pesetas

DOMICILIADA EN ZARAGOZA

Especialidad en el seguro contra los perjuicios que sobrevienen á consecuencia de los Incendios y sobre la muerte é inutilización del ganado caballar, mular, asnal y vacuno, con préstamo sobre el seguro al 6 por 100 anual.

Dirigirse para más detalles á DON MARIANO HUARTE, Representante general. Mayor 94, 2.º—PAMPLONA, ó á los Agentes locales, de esta Sociedad. 60—37

Chocolates y cafés

DE LA

COMPANIA COLONIAL

TAPIOCAS Y THES

38 Recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20. MADRID

Central garage

Representación de los automóviles Louet Boide, Boyer etc. y de las bicicletas «Manon», precio sin precedente.

La mejor de las bicicletas «La Manon» desde 175 pesetas, garantizada; automovil motor «Dion Bouton» 6 caballos, desde 2.900 francos.

Agente general para las provincias del norte de España, Henry Suder, Chinchilla 7, Pamplona. —56 (a)

HAY QUE VERLO PARA CONVENCERSE

Del variado y gran surtido de géneros y al precio que los cede la Sombrerería y Estereria Catalana; Sombreros para señores Sacerdotes, caballeros, niños y gorras de todas clases de última novedad y de las mejores fabricas.

También encontrarán un elegante y variado surtido de sombreros para señoras, señoritas y niñas adornados y en casco, como igualmente pajas sueltas, plumas, flores, cintas, gasas, alambres y toda clase de adornos.

Se limpian, tiñen y reforman toda clase de sombreros.

Estafeta 16 y 18, Pamplona. j. y s. 8—8

LA NAVARRA AGRICOLA.—Estafeta, 71, Pamplona

Abonos para todas cosechas y cultivos con análisis garantizados.—Superfosfatos—Sulfato de amoniaco—Sulfato de potasa—Sulfato de hierro.—Sulfato de cobre.—Nitrato de sosa.—Cloruro de potasa.—Escorias Thomas.

Semillas de hortalizas, flores y forrajeras de absoluta confianza.

Arados de varias marcas, Pulverizadores—Azufradores.—Máquinas para ingertar.—Espino artificial, etc., etc.,

Dirigirse á M. ERRO y COMPAÑIA, Estafeta, 71, Pamplona.

Dentista

Arturo Rubio, cirujano dentista, sucesor de don Juan Celay. Plaza del Castillo 3 3.º x 15—7

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

Dia 14 JUEVES.—*San* Buenaventura, *Obispo, confesor y doctor.—Disgustóse San Buenaventura del mundo casi antes de conocerle, y tomó el hábito religioso en la Orden de San Francisco. Fué elegido General á la edad de treinta y cinco años, y durante su gobierno es indecible lo que floreció la Orden seráfica. Hallándose en los últimos momentos de su vida, y no pudiendo recibir el Santísimo Sacramento por sus continuos vómitos, hizo le pusieran la sagrada Hostia sobre el pecho, y su corazón se abrió para recibirla. Subió al cielo el año 1274.*

Quien á Jesús de suyo no tiene, pídaselo á Aquel que lo da todo; quien lo tiene, sígalo.

CULTOS

Oficio de la Octava de San Fermin con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.—A las nueve y media Horas menores; y Misa.

A las tres y media vísperas, completas, rosario, maitines, y laudes.

A las ocho y media rosario de los Esclavos.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas. De seis y media á ocho y media de la tarde.

En San Lorenzo.—Octava de San Fermin. A las diez, misa solemne con sermón á cargo de don Demetrio Ripalda.

En los Carmelitas.—Novena á la Virgen del Carmen. A las cinco y media y á las nueve de la mañana misa y novena rezada; á las seis y media de la tarde con gozos cantados y sermón,

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Casa parroquial.
San Lorenzo—Casa parroquial.
San Nicolás.—San Gregorio 17 2.º.
San Juan Bautista.—Dormitalería 26, 3.º.
San Agustin.—Casa parroquial.

ESTAFETA LOCAL

MERCADO DE CEREALES

Hé aqui los precios que rigieron ayer en esta ciudad:

	ROBO	Doble decálitro
	Reales vellón	*Pesetas*
Trigo	23,8)	4 20
Avena	12,00	1,71
Cebada	14,00	2,50
Habas duras	18,00	3,18
Idem anchas	16,00	2,85
Beza	17,00	3,02
Maiz	18.00	3,18
Aiscol	15,00	2,65
Girón	15,00	2.65
Alholva	16,00	3,10

DIA MILITAR.

Servicio de la Plaza para el día 14 de Julio de 1904.

Parada.—Cantabria.

Jefe de día, el Comandante de Almansa don Sergio Gamacho.

Imaginaria, el idem de idem, don Juan de Roa.

Hospital y provisiones, el capitan quinto de Cantabria

Vigilancia, los cuerpos de la guarnición.

Traje de diario.

Valores de Navarra

COTIZACION DE AYER

	PRECIOS Antr.	Ult.
Deuda provincial al 4 por 100	102	102
Deuda municipal al 4 por 100	101	102
Crédito Navarro		
La Papelera Española		
Fabrica del Bidasoa (Vera)		
Id. id. Obligaciones al 5 por 100		
La Vinícola (Campanas)		
Tejería Mecánica Pamplonesa		
Balneario de Betelu		
Aguas de Arteta		
Café de «Iruña»	152,10	
Azucarera (Mareilla)		
Azucarera (Tudela)		
La Agrícola, acciones de 500 pesetas. 4.ª á 8.ª series con 60 por 100 desemb.º		
Electa Pamplonesa		
La Vasco Navarra		
Id. completamente liberadas		
Electra Bidasoa		
La Actividad, acciones de 100 pesetas. Id. de 1.000 2.ª serie con 2 por 100 ds.º		
Electa Irati		
«La Vasconia»		165,50
Aguas de Burlada y Belascoain		
Electra del Keiles.		
Electricista Tudelana		
Electra Industrial Española.		
La Industrial Sangüesina		

(Del Boletin de los Corredores de Comercio de Pamplona)

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el dia de ayer:	
De causa pendiente	45
Arresto mayor	9
En expectación de marcha	7
Total	61

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:

Don Jacinto Ayestarán, don Carmelo San Martin, don Julian Ciriza, don José Echeverri, don Pascual Echeverría, don Santos Marco, don José Calleja, don Ramon Arnat y don Florencio Echegaray.

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteayer	24,9
Id. mínima de ayer	14'6
Altura barómetrica á las 9 de ayer milímetros.	726,3
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros	279

Pasatiempos

CHARADAS

Remitida por «El lector Pelotillas».

Su recuerdo te acosa, amigo mio,
y el *prima dos* que *dos prima* en tu pecho
después que la ilusión dulce, ha deshecho,
he engendrado el tormento y el hastío.
La *cuarta tres* con odio y con desvío
porque es mujer que sueña con un lecho
nupcial, que sea desde el piso al techo
perenne fuente de oro ¡metal frío!
Su *quinta tres* la llena de alegría
y con ella alcanzar espera pronto
un ventajoso y facil acomodo.
Perdona que yo entone esta elegia
y hazme caso una vez, no seas tonto
y deja en tu alma á tu cariño *todo*.

Remitida por «El divorciao».

¿Que no es *todo*, tu mujer?
¿Que con *prima dos tercera*
á tus cuitas, placentera
jamás se le vió atender?
Pues aunque sea *dos prima*,
de *prima cuarta* sin miedo
se le *cuarta prima* pronto
y se queda bien, Alfredo.

Remitida por «Pileta».

Sea V. *todo* don Cándido
con esta mala charada
¡por Dios, no vaya al cesto,
si es caso que no le agrada!
Tenga paciencia y escuche
la súplica que le hago
y es, que la *prima dos cuarta*
si al cesto la ha destinado.
Porque al ver la *tercia cuarta*
mi trabajito burlado,
aunque me diesen un *cuarta*
pasaría muy mal rato.
Pues entre los que las leen
hay algunos tan guasones
que *cuarta tres* algun sayo
¡y eso que ignoran los nombres!....

Soluciones á las charadas publicadas el dia 12:

Moreno—Vacuna—Pelotari—Jacobino

Han remitido soluciones exactas: A la cuarta «Camelia», «D. O.», «La sensitiva y el amor», «Flores y sonrisas», «Hortensia», «El beso de un angel», «Amor y llanto.»

A la primera y tercera.—«Las tres bellezas veratarras», «Rosa pálida.»

A la tercera y cuarta.—«Hebras de plata y cabellos de oro.»

A la primera y cuarta «Cupido» y «Flor de lis.»

A la primera, tercera y cuarta—«Un ruso-japonés», «Flor de almendro» y «Un extravagante».

A todas.—«La hija única».

D. CÁNDIDO

2008 Ministerio de Cultura